

¡Anuncie su negocio aquí!  
 ¡Deje que los feligreses sepan de usted!  
 Por favor llame a la oficina  
 509-765-6729



**Pioneer Memorial Services**  
 For you, in your time of need.

*Ofreciendo servicios funerarios completos que honran sus tradiciones. Abundante espacio disponible en el Jardín del Sagrado Corazón en Pioneer Memorial Gardens dedicado y bendecido por Msgr. Skehan.*

509-766-0191 (24-hours) 509-765-6500 Fax  
 14403 Rd. 2 NE, PO Box 537, Moses Lake WA98837

Say **Thanks** to the advertisers who support our bulletin



**Tacos El Rey**  
 Taqueria 1571 Yonezawa 855-1741  
 Restaurant 317 W. Broadway 764-8611

Espresso 407 Melva Ln 361-8161  
 Now offering catering services  
 Please call 509-855-6676 for more information.

**Muchas Gracias a todos**

Compliments of  
**ROY AND JUDY WARNICK**  
 Central Bonded Collectors



PROFESSIONAL HOME MATCHMAKER



**Danielle Sivila**  
 BROKER  
 509-989-1701  
 221 S Balsam St., Moses Lake

Compliments of  
**Familia de León**

Fashion Eyewear \* Contact



**LAKESIDE OPTICAL**  
 Since 1955

Optician: Kevin Carvo  
 1020 W. Ivy, Moses Lake 509-765-3497  
 lakesideoptical.com

Family Salon

Permanentes, cortes de cabello, peinados, color, depilación, rayitos;  
 Productos Paul Mitchell, Johnny B, American Crew, Joico, Biolage, Sexy Hair, Kendra, Hempz, Herbalife.  
 Joyería Artesana de fantasía, juguetes, vestidos y más.

Gianella Alborneo  
 509-765-2907  
 116 W. 4th Ave Moses Lake.  
 10% de descuento en servicios para miembros de la iglesia.

**AMERICAN TAX SERVICE**  
 OVER 25 YEARS LOCAL TAX PREPARATION  
 INDIVIDUAL ★ BUSINESS ★ FARMS  
 Tax Returns ★ Open Year Round  
 We Can Withhold Filing Fees From Refund

**509-766-0192**  
 Fax: 509-766-7613 103 E

**Columbia Basin Eye Clinic, P.S.**  
 Dr. Brian Roth, M.D. Ophthalmologist  
 Dr. Janet Huber, O.D. Optometrist  
 Timothy C. Thomas, O.D. Optometrist

1022 West Ivy Avenue  
 509-765-7845



¡CONVIÉRTETE EN UN CABALLERO!

Compliments of  
**Pioneer Veterinary Clinic**  
 Dick Maier, D.V.M.  
 Courtney Redding, D.V.M.  
 Kryshelle Ballard, D.V. M.  
 Jennifer Brown, D.V. M.  
 827 Sharon Ave. 765-6794

**AVISO IMPORTANTE**

Por favor de llamar a la Oficina parroquial si su Dirección y teléfono ha Cambiado. Gracias!



**NUESTRA MISIÓN**  
 Nosotros la comunidad Católica de Nuestra Señora de Fátima, unidos por la fe, somos llamados por Dios y el Espíritu Santo para evangelizar y ayudar en la formación en la fe de todos. Estamos comprometidos a animar, afirmar y convocar a todos a participación, proporcionando oportunidades para el ministerio. Buscamos profundizar en la relación personal con Nuestro Salvador Jesucristo, y proporcionar un ambiente en el que todos tengan una oportunidad para un mayor sentido de comunión, familia y comunidad.

Patrocinador de la Semana



**Pioneer Memorial Services**  
 For you, in your time of need.

*Ofreciendo servicios funerarios completos que honran sus tradiciones. Abundante espacio disponible en el Jardín del Sagrado Corazón en Pioneer Memorial Gardens dedicado y bendecido por Msgr. Skehan.*

509-766-0191 (24-hours) 509-765-6500 Fax  
 14403 Rd. 2 NE, PO Box 537, Moses Lake WA98837

**10 DE DICIEMBRE DE 2023**

**Iglesia Católica Nuestra Señora de Fátima**  
 Dirección: 200 N. Dale Road – Moses Lake, WA 98837

**HORAS DE OFICINA:**  
 LUNES A VIERNES 9am a 4:00pm  
**Teléfono:** 509-765-6729  
**Sitio Web:** olf.church

**Flocknote:** ourladyoffatima26@flocknote.com  
**Facebook:** Our Lady of Fatima Catholic Church, Moses Lake, WA  
**Pastor:** Father Daniel G. Dufner  
**Diáconos:** Mark Krcma, Armando Escamilla, Frank (Paco) Martinez



**Segundo Domingo de Adviento**

**Bienvenidos a Nuestra Iglesia**

La parroquia de Nuestra Señora de Fátima les da la bienvenida a todos nuestros visitantes que se unen a nosotros. Que tu tiempo con nosotros esté lleno de gracia y que el Señor Jesucristo te bendiga a ti y a tus seres queridos.

## Horario Usual Litúrgico

### Misa Diario

8:00 am servicio de communion (Ingles)  
 8:00 am: Martes a Jueves (Inglés)  
 Lunes a Viernes el Rosario a las 7:30am  
 7:00 am Viernes Inglés  
 7:00 pm Jueves Español

### Primer Viernes y sábado:

Rosario 7:30 am  
 Misa 8:00am  
 Primer Viernes (Inglés) 7:00 am / (Español) 6:00 pm

### ADORACIÓN:

Lunes—Viernes chapel

### RECONCILIACIÓN:

Martes de 6:00pm a 7:50pm  
 Sábado de 4:00pm a 5:00pm

### HORARIO DE MISAS FIN DE SEMANA:

Sábado: 5:30pm Misa de Vigilia Inglés  
 Sábado: 7:30pm Misa de Vigilia Español  
 Domingo: 8:30am Misa Inglés (*transmitido en vivo*)  
 Domingo: 11:30am Misa Español (*transmitido en vivo*)

## PETICIONES DE ORACIÓN

### Descanse en Paz:

Andre Gonzalez, Kathryn Rodriguez, Maria Rosario Santillan Nurunjo, Scott Michael Duvall, Rolando Ramirez, Yolanda Garcia, Antonia Gonzales, Donna Sporleder, Rudy Dabalos, Esther Cruz, Hector Hernandez, Bertha Hernandez, Patricia Teitzel, Jean Draxton, Joe Agbisit, Janie Ruiz, Juan Carlos Garcia, Paul Sartin, Victor Rocha, Jeanette Egeland Russell, Bill Engler, Bill German, Juanita Ottestad, Yolanda Cavazos, Rolando Adame, David Adame, Leonard Merdardo Delgado

### Sanación Física y Espiritual:

Lucy Messer, Lorraine Medrano. Anita Huerta, Corinne Geblin, Gina Ruiz, Francisca Garcia, Fran Bill, Jill Murray, Sally Richards, Corina Miranda, Minga Rubio, Darlene Boechler, Gail Altenhofen, Mary Martinez, Diane Stevenson

### Militar:

Shane Herup, James Herron, Christopher E. Uvalle, David Martinez, Paul E. Hanover, John Herup, JC Hernández, Charlie Schoen, Bettany Noregas,



**Mañanitas 4:30 am Misa 6:00 am español 8:00 am ingles**

### INTENCIONES DE MISA (Horario de misas sujeto a cambio)

Mar.	12 de dic	8:00 am	inglés	Breeann Lantis (cumpleaños)
Miér.	13 de dic	8:00 am	inglés	Clases de preparación sacramental
Juev	14 de dic	8:00 am	inglés	Marylu Martin
		6:00 pm	español	San. Miguel Arc Angel
Vie.	15 de dic	7:00 am	inglés	Andrew Betes (difunto)



INFORME SEMANAL DE ADMINISTRACIÓN FINANCIERA			
Donaciones del fin de semana			\$9,772.00
Donación por correo electronico (Vanco)			\$1,630.00
<b>Total Recibido</b>			<b>\$11,402.00</b>
Otras donaciones recibidas			
Ministerios de St. Vincente			\$1,265.00
Ministerios de la cocina de sopa			\$494.00
Ahijados de Haiti			\$1,200.00
RE Meal Donations			\$498.00
acción de gracias,/navidad			\$50.00
flores de navidad			\$270.00
fondo nacional de jubilación			\$100,00
<b>Creciendo un legado (Fondos para el Centro de Fatima)</b>			
Promesas recibidas esta semana (sobres/correo)			\$ 8,718.00
Promesas por correo electronico (Vanco)			\$ 1,300.00
donaciones diversas			\$ 128.00
Advent Retreat			\$ 872.00
<b>Cantidad de préstamo del Centro de Fátima</b>	<b>Beg. Bal: \$2,600,000.</b>		<b>Remaining Bal: \$2,382,774.71</b>
Pago mensual			\$28,274.94
Interest			\$123,424.40
Deuda Actual			\$217,225.29
<b>ACA 2023</b>	<b>Meta parroquial</b>	<b>\$77, 814.00</b>	<b>Total prometido</b>
Desdel 31 de octubre, 2023			\$ 77,792.00
segunda colección 5 de noviembre			\$3,220.00
			<b>Total en efectivo</b>
			76,734.00
			\$79,954.00



**Fiesta de nuestra señora de Guadalupe**

**Diciembre 12**

**5:00am—Mañanitas**

**6:00am—Misa.**

**7:00 am desayuno**

**¡Todos son bienvenidos a festejar a nuestra Madre!**

**Atención - Recuerde**  
*Nuestra Señora de Fátima*  
 en sus donaciones de fin de año deducibles de impuestos

*Gracias por sus regalos a nuestra iglesia.*



# Guadalupe Novena /NOVENA GUADALUPANA



Program/Programa

**Diciembre 10 Domingo** – Rosario 6:00pm Enseñada Tema y Oracion por las Familias

**Diciembre 11 Lunes** 6:30pm–Rosario - Enseñada Tema .

## Diciembre 12

**5:00am–Mañanitas**

**6:00am–Misa.**

**7:00 desayuno**

*Se les invita a un convivio en el centro de Fatima  
¡Todos son bienvenidos a festejar a nuestra Madre!*

## ¿Qué está pasando en OLF esta semana?

Lun. 4 de dic Coro Jovenes 5:30 pm - Coro Adulto 5:30pm, Ultreya 6:45—8:15pm  
Apostoles de la Palabra 6 pm Arco Iris 6 pm  
Mar. 5 de dic OICA 6 pm  
Mier. 6 de dic. El Grupo de Libros de OLF 9:00 am Grupo Mariano 6:00pm,  
Jue. 7 de dic OCIA 6: pm  
Vier. 8 de dec  
Sab.9 de dec

## LECTURAS DE LAS ESCRITURAS:

**Primera lectura:** Isaías 40,1-5, 9-11 **Salmo responsorial:** Salmo 85

**Segunda Lectura:** 2 Pedro 3:8-14 **Evangelio:** Marcos 1:1-8

## Reflexión del Evangelio

Para el segundo domingo de Adviento, la primera lectura anuncia la venida de Juan Bautista. El salmo nos recuerda que el Señor es bondadoso y justo. La segunda lectura nos anima a crecer en santidad. Y en el evangelio, Juan el Bautista bautiza a la gente en preparación para la venida de Jesucristo.

En el Evangelio, Juan el Bautista usa un lenguaje que hace eco de la profecía de Isaías. Él habla no sólo a sus contemporáneos sino también a nosotros a lo largo de los siglos. Nuestro exilio no es físico sino espiritual, causado por nuestros pecados. El mensaje de Juan es claro: el arrepentimiento es el camino de regreso de este exilio. Mientras Juan prepara el camino para Jesús, nos invita a preparar nuestros corazones para la venida del Mesías.

El llamado de Juan al arrepentimiento subraya la necesidad de un cambio personal y comunitario. La venida de Jesús significa un cambio profundo en la forma en que nos relacionamos con Dios y unos con otros. Esta transformación requiere una introspección profunda para identificar qué necesita cambiar en nuestras vidas. Sin embargo, el orgullo a menudo nos ciega ante nuestros defectos, creando una barrera para el verdadero arrepentimiento y el crecimiento.

Juan Bautista ejemplifica la humildad, una virtud esencial para la preparación para el Adviento. Él reconoce su papel como simplemente el precursor de alguien más grande: Jesús. La humildad de Juan al reconocer su lugar en el plan de Dios es un modelo poderoso para nosotros. Aceptar la humildad como la de Juan nos permite dejar espacio para que otros lideren y para que la obra de Dios se haga a través de ellos.

Nuestro viaje de Adviento, entonces, está marcado por un movimiento dual: hacia adentro, para confrontar y arrepentirnos de nuestros pecados, y hacia afuera, para abrazar la humildad y permitir que Dios obre a través de nosotros y de los demás. Esta preparación no es sólo un ejercicio de Adviento, sino un llamado continuo a vivir en alineación con la voluntad divina, guiados por Jesús, nuestro pastor, quien nos saca del exilio del pecado hacia el abrazo del amor de Dios.

## Preguntas para la reflexión

¿De qué manera te sientes espiritualmente exiliado y cómo puede el mensaje de Isaías y Juan Bautista guiarte de regreso a una vida en armonía con la voluntad de Dios?

¿Cómo se manifiesta el concepto de arrepentimiento en tu vida y qué pasos puedes dar este Adviento para profundizar tu comprensión y práctica del mismo?

Reflexiona sobre la humildad de Juan el Bautista. ¿Cómo puedes incorporar esta virtud en tu propia vida, especialmente en tus interacciones dentro de tu comunidad parroquial y en tus relaciones personales?



# Diciembre 2023

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
					1	2
3 YG: 5:30 – 7 PM KofC Pancake Breakfast 9 AM	4	5	6	7	8 Holy Day of Obligation – go to church	9 White Christmas 4:30 – 9:30 PM
10 YG: 3:30 – 5:30 PM PM Generations Church	11	12	13	14	15	16
17 YG: 5:30 – 8 PM Tacos El Rey (Broadway)	18	19	20	21	22	23
24 No YG	25	26	27	28	29	30
31 No YG						

## EVENTS

**YG**  
Youth Group: Food, Fellowship, Faith  
& Fun

**Volunteer**  
KofC Pancake Breakfast  
White Christmas

**Activities**  
Christmas Choir Recital  
White Elephant Gift Exchange